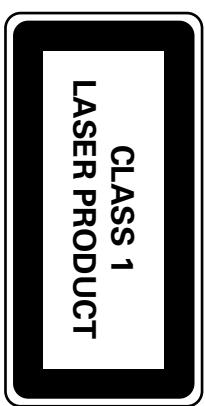
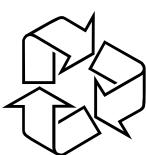


## CD Soundmachine

AZ1053

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Руково́дство пользо́вателя  
Uživatelské příručky  
Používateľské príručky  
Felhasználói útmutatók



AZ1053



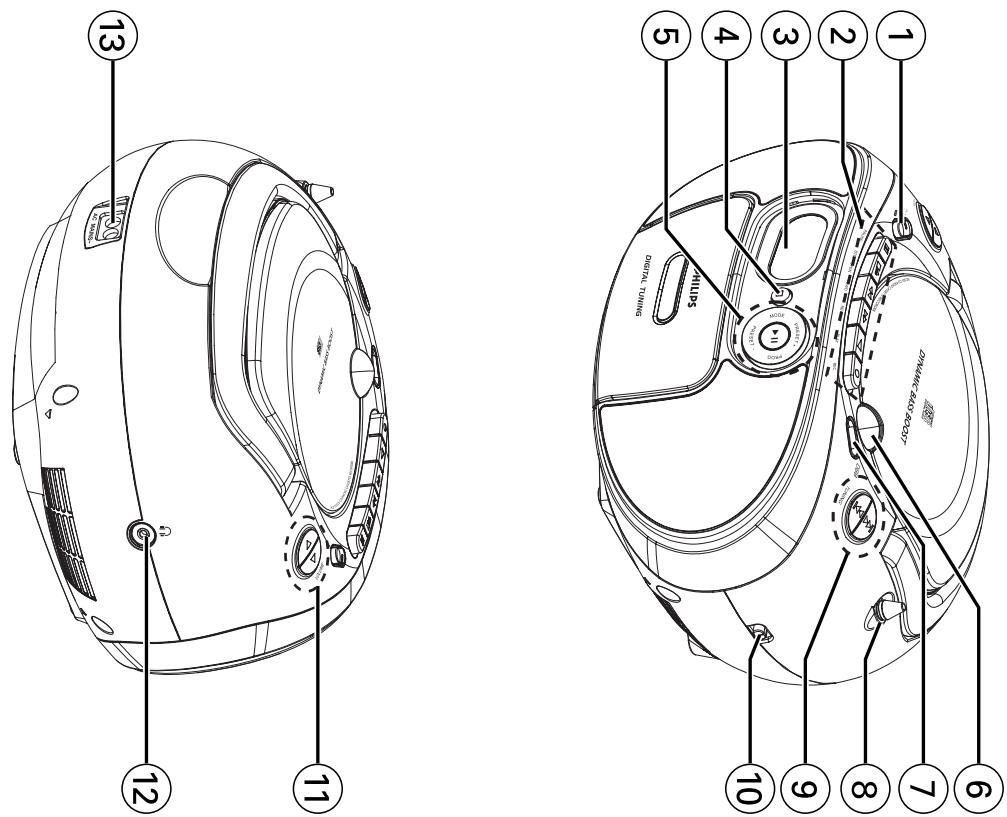
# PHILIPS



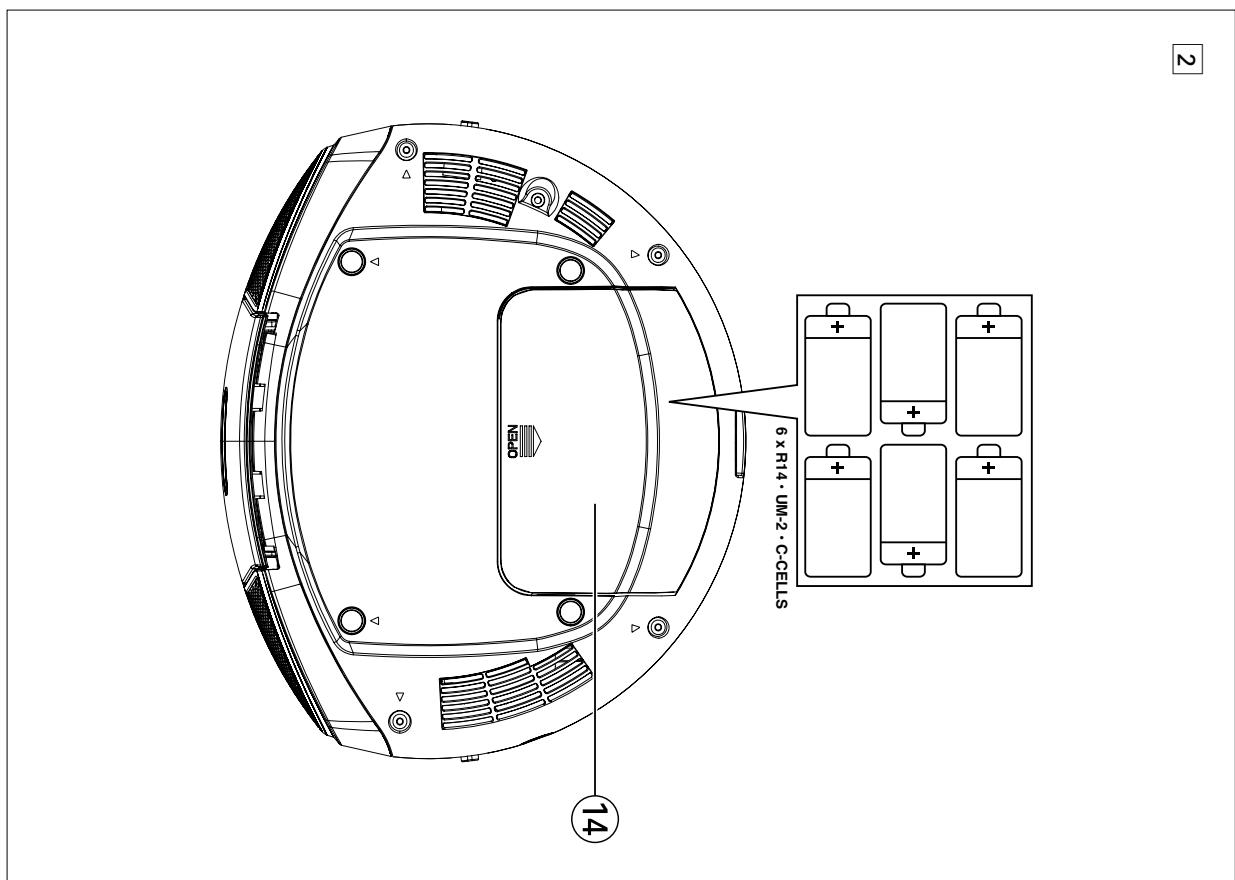
Printed in China

PDCC-JH-0551

1



2



### **Pre ochranu životného prostredia**

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnoradé materiály: kartón, polystyren a polyetylén.

**Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znova použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie čiánky a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklosťí do určených nádob na odpadky.**

### **Likvidácia starého produktu**

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znova použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC.

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

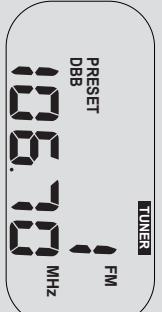
Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



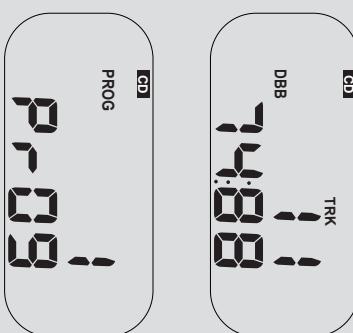
### **SLOVAK REPUBLIC**

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a klapkajúcou vodou!

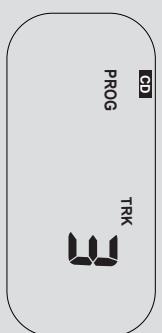
3



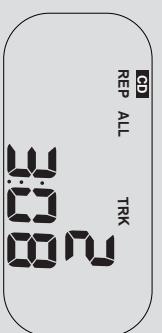
4



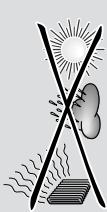
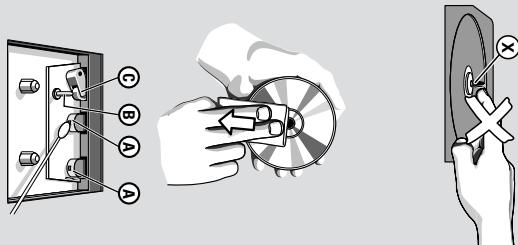
5



6



8



## Slovensky

## Ovládacie gombíky

## Napájanie

## Základné funkcie

### Príslušenstvo dodávané s prístrojom

– Sietový kábel

### Horná a predná strana (Pozri [1])

#### ① Volič zvukového zdroja: CD, TUNER, TAPE/OFF

– ako zvukový zdroj je možné zvoliť CD, v prípade rádioprijímača, alebo ako zvukový zdroj magnetofón

#### ② Magnetofón ovládacie gombíky:

**PAUSE II** – prerušenie záznamu alebo reprodukcie

#### STOP•OPEN ■▲

– zastavene pásky;

– otvorenie priestoru pre kazety

#### F.FWD ▲ / REW ▼ – rýchle prevádzanie

pásy späť/napred

#### PLAY ▲ – zapojenie reprodukcie

**REC** ● – zapojenie záznamu

#### ③ Displej – zobrazenie funkcií prehrávaca

CD/rádio

#### ④ ■ – ukončenie reprodukcie CD;

– ruší CD program

#### ⑤ ▶ – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD

**MODE** – volba rôznych spôsobov reprodukcie: REPEAT alebo SHUFFLE (v náhodne volenom poradku)

**PROG** – naprogramovanie skladieb a kontrola ich poradových čísel

**RÁDIO**: – programuje prednastavené rozhlasové stanice

**RESET +/-** – zvola a prednastaví rozhlasové stanice

#### ⑥ LIFT TO OPEN – zdvihnite a otváranie priestoru pre CD

### ⑦ DBB (DYNAMIC BASS BOOST)

– zdôraznenie basových tónov

#### ⑧ Teleskopická anténa

– zlepšenie príjmu vysielania FM

#### ⑨ TUNING ▷◁

**RÁDIO**: – ladenie rozhlasových staníc

**CD**: – prekožli na zažiatok súžasnej skladby/ predchádzajúcej/ pozdejnej skladby;

– vyhľadáva úryvok dopredu a dozadu v jednej skladbe

#### ⑩ BAND – volba vhovej dĺžky MW alebo FM

### Zadná strana (Pozri [2])

#### ⑪ VOLUME – nastavene sily zvuku

⑫ ♀ – 3,5 mm prípoj slúchadiel

**Užitočné rady: reproduktory sa vypnú keď sa zapnú slúchadlá na prístroj.**

#### ⑬ AC MAINS~ – prípoj sietového kabuľu

– po jeho otvorení je možné vložiť 6 kusov 1,5 V monočlánkov typu **R14/UJM2/C-cell**

#### ⑭ Viečko priestoru pre napájacie čäinky

– po jeho otvorení je možné vložiť 6 kusov

### POZOR:

- **Viditeľná a neviditeľná laserová radiácia. Ak je kryt otvorený, tak nepozerať na lúč.**

- **Vysoké napätie! Neotváraťte. Vystavujete sa riziku zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom.**

- **Úpravy produktu môžu spôsobiť nebezpečné vyžarovanie EMC alebo inú nebezpečnú prenádzku.**

**Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiovnej frekvencii.**

### Napájanie

Pri stroji napájajte pokial možno väčky zo siete, predtým tým životnosť napájacích čäinkov.

Pred vložením napájacích čäinkov sa presvedčte, či je sietový kábel odpojený od prístroja a č nie je zasunutý do zásuvky.

#### 1 Otvorte priestor pre napájacie čäinky a vložte doňho so správnou polariiou podla označenia „+“ a „-“ v priestore šest' monočlánkov typu **R14, UM-2** alebo **C-cells** (pokial možno alkalickej). (Pozri [2])

Presvedčte sa, či sú monočlánky správne vložené a zatvorte viečko priestoru.

Pri stroji je pripravený na použitie.

#### 2 Presvedčte sa, či sú monočlánky správne vložené a zatvorte viečko priestoru.

### Užitočné rady:

**Napájacie čäinky obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.**

Ak nepoužívate napájacie čäinky správne, môže sa stať, že elektrolyt vytvára spôsobí koróziu v priestore pre napájacie čäinky, alebo môžu monočlánky aj vypuchnúť. Preto:

Nikdy nepoužívajte rôzne druhy napájacích čäinkov, to je alkalické a karbonátové. Do prístroja vkladajte vždy napájacie čäinky rovnakého typu.

Ak je nutné napájacie čäinky vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.

Ak nebude prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte napájacie čäinky z prístroja.

### Napájanie zo siete

#### 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodnej strane prístroja.

Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

#### 2 Jeden koniec sietového kabuľu zasuňte do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý koniec

### 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Túto jednotku namontujte do blízkosti napájacej zásuvky a tam, kde je dobrý prístup k napájacej zásuvke.

Pri silejnej bürke vytiahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj; pr. Ak produkt odpojite od siete, tak sa uistite, že ste úplne vytiahli zástrčku zo zásuvky. Deti koniec kábla môžu byť stále pod prúdom, ak sa zo SIEŤOVEJ zásuvky v zadnej časti zariadenia vytiahne iba konektor.

#### 4 Pri nepoužívaní prístroja, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj; pr. Ak produkt odpojite od siete, tak sa uistite, že ste úplne vytiahli zástrčku zo zásuvky. Deti koniec kábla môžu byť stále pod prúdom, ak sa zo SIEŤOVEJ zásuvky v zadnej časti zariadenia vytiahne iba konektor.

#### 5 Stiskom gombíka **DBB** je možné zapojiť a vypojiť dynamické zvýraznenie basových tónov.

→ Označenie "DBB" sa zobrází ak je zvýšenie nastavenia hlbky zvuku zapnuté.

## DIGITÁLNY RÁDIO PRIJÍMAČ

### DIGITÁLNY RÁDIO PRIJÍMAČ

pamäti.

#### Naladenie rozhlasových stanic

##### 1 Volič zvukového zdroja

nastavte do pozície

→ **L**u sa na okamžik najprv zobrazí, potom sa

zobraziť frekvencia rozhlasovej stanice, vlnové

pásmo a, ak sú naprogramované, predhla-

tavené čísla. (Pozri [3])

##### 2 BAND

nastavte do pozície **FM** alebo **MW**.

3 Stačte a dŕžte dôležiteľné

sa zapne ladenie frekvencie na displeji.

→ Prijímať automaticky vyhľadá stanicu s dosťa-

točne silným signálom. Počas automatického

vyhľadania sa na displeji zobrazí **Scrh**.

4 Podľa potreby opakujte kroky 3 íf necessary až

kým nájdete želanú stanicu.

• Ak chcete vyladiť stanicu so slabým signálom,

stačte na okamžik a opakovane **TUNING** **◀▶**

a ešte **◀▶** až kým dostanete najlepší príjem.

**Ako zlepšiť príjem rozhlasovej stanice:**

• Na príjem z **FM**, vytiahnite, nakoľoňte a otočte

teleskopickú anténu. Anténu skráťte ak je signál

príliš silný.

• Na príjem z **MW**, je prístroj vybavený vstavanou

anténou, ktorá sa nasmeruje otvorením celého

prístroja.

#### Programovanie rozhlasových stanic

Do pamäti je možné uložiť ručne alebo automaticky (Autostore) až 20 rozhlasových stanic (10FM, 10MW).

#### Ručné programovanie

1 Naladte želanú stanicu (Vidí **Naladenie rozh-**

**lasových stanic**).

2 Stačte **PROG** a programovanie sa zapne.

→ Displej: svetlo označenie **PROG**.

3 Stisnite **PRESET +/-** jeden alebo viac krát a

prideľte tejto stanicí číslo medzi 1 až 10.

4 Stačením **PROG** volbu potvrdíte.

5 Opakovanie krokov 1-4 uložíte ďalšie stanice do

## Prehrávač CD

### Reprodukcia CD

#### Volba inej skladby

• Tento prehrávač diskiet reprodukuje Audio

diskety vrátane CD-R/CD-R(W).

• MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD

alebo požítažové CD sú nepoužiteľné.

• IV stave pause/stop stačte **■** a reprodukcia sa začne.

#### Hoadanie melódie v rámci jednej skladby

Počas reprodukcie podržte stisnutý gombík **TUNING** **◀▶** **◀▶**. → Rýchlosť reprodukcie CD sa zvýši, zvuk sa zošláší.

2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **TUNING** **◀▶** **◀▶**.

#### Užitočné rady:

• Ak hľadáte v rámci poslednej skladby a dostanete sa na koniec skladby, reprodukcia CD sa ukončí.

#### Užitočné rady:

• Reprodukcia CD bude ukončená aj v prípade, že:

– otvoríte priestor pre CD;

– preprieťe spínač na zvukový zdroj **TUNER**

– alebo **TAPE**;

– CD dohrá do konca.



## Údržba (Pozri 9)

### Prehrávač CD a ošetrovanie

- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak prenesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenzovaťa para môže spôsobiť opotretenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používajte iba Digital Audio CD.
- Priestor pre CD ponechajte vždy zatvorený, aby sa optika nezaprásila. Z priestoru pre CD utierajte prach mäkkou, suchou handričkou.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne dýlilate smerom hore. CD držte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprásila.
- CD otierajte mäkkou handričkou, ktorá nepúšta čipky tåmni od stredu platne smerom k jej okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu môžu plátnu poškodiť.
- Nikdy na CD nič nepíšte a nič na ūu nenalepujte.

### Údržba magnetofónu

- Aby kvalita záznamu a reprodukcie zostala dobrá, očistite po každých 50 hodinách prevádzky ale najmenej mesiacne súčasťky (A), (B) a (C) podľa níže uvedeného obrázku. Deck očistite vatičkovu napustenou alkoholom alebo špeciálnou kvapalinou na čistenie magnetofónových hláv.
- Stisnutím gombíka □ otvorite kazetový priestor:
  - Sisisnite gombík ▲ a očistite prítláčné kladky (C).
  - Stisnite gombík □ a očistite magnetické hlavy (A), a hriadeľ (B).
  - Po vysúšení stisnite gombík □.
- Hlavu je možné očistiť i tak, že raz prehnáte čistiacu kazetu.

### Ochrana a všeobecná údržba

- Priestroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkaľ sa nemôže prevrátiť.
- Chráňte prístroj, napájacie články CD a kazety pred vlhkosťou, dazdom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Priestroj ničim neprikrývajte. Okolo ventiláčnych otvorov ponechajte aspoň 15 cm volného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo unikať a vetranie bolo dosťatočne zabezpečené.
- Trećie plochy mechanických súčastok prístroja majú samonazáč povrch, preto sa nesmú ničim mazat ani olejovať.
- Priestroj čistite mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čipavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Priestroj nesmie byť vystavený pokvakaniu alebo ošplechaniu tekutinou.
- Ventilácia a volný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú novinky, obrúsky, záclony a podobne.

### Displej nefunguje správne

#### Prístroj nereakuje na žiadny gombík

- Electrostatic discharge
- Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds

#### „Nočné“ indikačné označenie

- Nie je vložený CD
- Vložte CD
- Poškodený špinavý CD
- Vymerňte/ôčistite CD (pozri údržba)
- Lásrová optika sa opotia

#### Nie je možné urobiť záznam

- Uško(dí) kazety je (sú) vylomené
- Otvor prelepte lepiacou páskou

## Odstraňovanie chýb

V prípade akeljakovek závad, predtým ako odneste prístroj do opravne, skontrolujte ho podľa niže uvedených bodov. Neotáraťte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodaří problém podľa našich návratov vyriešiť, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

### UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž strárite nárok na záruku.

- Možnosť príčina
- Riadenie
- Nie je nastavený VOLUME
- Silu zvuku nastavíte regulačorom VOLUME
- Sieťový prípoj nie je dobre zasunutý
- Zasuňte dobre sieťový prípoj
- Vyčerpané/nesprávne vložené napájacie články so správnou polaritou
- Zostali prípojené slúchadlá
- Odpojte slúchadlá
- CD neobsahuje žiadne audio súbory
- Slnačením tlačidla TUNING ▲, ▼ jeden alebo viac krát preskočte na CD audio stopu, namiesto dátového
- CD-R (Zapisovateľné CD) je prázdne, alebo nie je finalizované / je vložené CD-RW (prepisovateľné CD)
- Používajte len finalizované CD-R (zapisovateľné CD) alebo vhodné CD Audio disky.

#### Nie je zvuk/napätie

- Poškodená alebo špinavá CD ochrana autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.
- CD diskové kódovane pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.
- Poškodená alebo špinavá CD
- Vymerňte alebo očistite CD
- Je zapojená funkcia shuffle alebo program
- Vypnite funkciu shuffle/ program

#### CD preskakuje skladby

- Poškodená alebo špinavá CD
- Vymerňte alebo očistite CD
- Je zapojená funkcia shuffle alebo program

#### Zvuková kvalita kazety je zlá

- Špinavé hlavy atď.
- Očistite súčasť magnetofónu, pozri údržba CHROME
- Používajte nevhodný typ kazety (METAL alebo CHROME)
- Záznam robte vždy na kazetu typu NORMAL (IEC I)